

1245.

1410 d. 21 Jan.

Biskopsbro.

Karin Birgersdotter stadfäster sina föräldrars gåfva af jord i Ökna och Mark i Toresunds socken, Södermanland, till prestbolet i nämnda socken.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alla the thette breff høre eller see helsar iach Karin Birgirs dotter kär-
ligha meth Gudh. Kænnes iach meth tesso mino ypno breffwe mick giffwid
haffua j mark landh iordh aff Ökna och iij ortug landh iordh i Mark kirkio-
herreno til vtryma(?) i Tørsne sockn i Suddermannelanden i Strengnæse biscops-
døme, ther meth mine foreldre haffde for:dho iord førre giffwidh oc vnth allom
krisnom sielom til roo och lijssa, nær by oc fiærre, i woto och tørrø, sleth och
skogh, som the iordh aff older til ligat haffuer, til ewinneligha æghor, vnder
prestens bordh i for:dhe sockn, i ærliga oc wel borna manna nærwarw migh til
vetne oc fasto, som ær verdogh herre meth Gudz nodh bijscop Knvt i Linkøpingh,
Nils Gøtesson, Nils Bosson, Boo Stensson ridder, Bent Jønsson, Karl Knvthson,
Knvth Karelson, Erigisle Nilsson, Nils Stenson, Mogens Stenson aa wapn. Til
ytermere visso och stadfestelsse bedis iach ærlica och welbornes for:de herres in-
sigle hengiandis fore thette breff, som scriffuaf var arom epter Gudz børdh med
oc x, i Biscopsbro, i eth herre møthe in die sancte Agnete virginis et martiris
gloriose etc.

Sigillen: N. 1. Endast ett utplånadt fragment återstår, med omskr.: SECRE; N. 2—5 saknas;
N. 6. En båt i sköld under hjelm, med omskr.: s. KARL K.; N. 7, 8 saknas; N. 9. Delad sköld un-
der hjelm, med omskr.: . . . s STENS . . .; N. 10. Endast ett obetydligt fragment återstår.

1246.

1410 d. 25 Jan.

Nydala.

Karl Matsson pantförskrifver till Nydala kloster jord i Förshult och Kallebo i Nye socken samt
i Hult i Korsberga socken.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Thet wari allom witerlikt ok kunnocht at iak Karl Matisson kænнис meth
thesso mino opno brefue mik gieldskyldoghan wara aff rætte witerlike skyld Ny-
dala klostre i Nywdhunge fyratighi marker redho pænynge, swadana pænynge ok
mynt som nv gænkt ok gæfft ær i Nyudhunge, fore hwilka pænynge summo
for:da pantsæter iak for:da klostre Nydal myt rætta mødherne fore en sikran
pant, swasom ær en gardh i Fyrisiohult ok en gardh i Kaldabodhum innan Nyo-
kirkio sokn liggjande ok en gardh i Hulte i Korsbiærgha soken, meth allom them
rættom tillaghum, som thessom godzom aff alder tillighat hafuer, i wato ok thorro,
innan gardz ok wtan, ængo wndan takno. For:da godz ma for:da kloster æller
thes wmbudzman nytia ok vpbjæra aff affradh ok affgield ok allom lundom skipa
æfter therom eghnom vilia, æ til then dagh at thet ær laghlika inløst aff mik
æller aff minom arfuom fore for:da fyratighi marker ok swadana mynt, som fore-
sakt ær, ok meth swa forskælum, at första Gudh wil at jak thesse for:da godz

giter inløst, tha ær jak swa beradder meth minom winom thet jak wil wnaa for:da klostre Nydal eet aff these forscrifna godzom fore mina siel ok fore mina for:eldra siela. Till mere wisso ok stadfæstilse thessa for:da stykkæ, tha hænger iak mit inciglæ witerlika fore thetta breff, ther til bedhis iak ærlika mana inciglæ herra Karlss, kirkioherra i Korsbiærga, ok Matis Karlsson til witnisbyrdh hængd fore thetta breff. Datum Nydal, anno Domini millesimo quadringentesimo decimo, die conuersionis sancti Pauli apostoli, in testimonium premissorum.

På frånsidan: Fyrysyohult.

Sigillen: N. 1 saknas; N. 2. Styckad sköld under hjelm med otydlig figur i öfra fältet och omskr.: S. MATHEI KAR....; N. 3. Andligt med omskr.: KARVLI.....

1247.

1410 efter d. 25 Jan.

Lund.

Jöns Djeken, underlagman i Finland, utfärdar dombref angående Pakula bys rågång.

Afskr. i Registr. eccl. Aboens: (Svartboken) fol. 213 v.

For allom them thetta breff høra eller see skall thet witerligit wara, ath then syn jak Jønīs Dienk lagmanstingh hiolt a ærligx manss wegna her Clauus Flemingx meth almoghan i sancta Katerine sokn ok i Lundh i Lochanesby, tha vithnade these tolf i næmpdene sotho ok æpter sworo, epter thy ath en hæradz syn ok landz syn delt, gildat ok sworit haffdo these raa fasta, som ær Samnasten tiil Waynahattu, thedhen tiil Lokarawore ok swa tiil Jordzenkalio¹⁾ mellan Pakula by ok thera kompanom ok Benkt Michelson ok hans kompanom, som ær Peder Sawala, Peder Vmcala, Benkt Ræhela, Steffan Kaliyoki, Mikkil i Korila, Marti i Lemmo, Henric Makastadha, Olaff Kintw, Henric Riddare, Pæder i Huilkis ok Peder Matisson. Epter thenne tolf²⁾ widhnom ok edh ok thenne tolf synæmen forwithnom, tha dæmpde jak forscrepna raa stadug ok fast millan them ohindrat widh hwars thera vj mark for lagmans dom (ok xl mark for³⁾) ok xl mark aff Heyki i Pakula forwelda. Datum anno Domini mcddecimo, post festum conuersionis sancti Pauli, meo sub sigillo dorsotenus impresso.

1248.

1410 d. 27 Jan.

Stockholm.

Gudlög Ottesdotter säljer sin gård Ekna till Holmger Ingvarsson.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Thet skal allom witherlikit wara, som thetta breff see æller høra læsit, at jak Gudheløgh Ottadotther kænneis meth thæssso vpo brefwe hølbyrgda til min

¹⁾ Med senare hand finnes här tillagdt: Ifrå Jordzenkallio skulde thenne epterskrefne roar vpsökias her i boken eller annestans, som seijas lydha emellan Lund sochn och Paotistenby i Wårfrvkirke sockn, först boorde wara Quinalodhua, Salkeuaha, Haliconswunni(?) Ihauanhoara(?) Pyykoruanwunni(?) Cuvacoono.

²⁾ Flere än 11 nämnas icke.

³⁾ Sista ordet utstruket.